

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

مديرية التعليم الثانوي التقني

مديرية التعليم الثانوي العام

منهاج

مادة: اللغة الإنجليزية  
**Curriculum English**

السنة الثالثة من التعليم الثانوي العام والتكنولوجي

Third year secondary school

جميع الشعب

All streams

2007

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE  
ET POPULAIRE**

**MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE**

**Direction de l'Enseignement  
Secondaire**

**Commission Nationale  
des Programmes**

**PROGRAMME D'ANGLAIS  
DEUXIEME LANGUE ETRANGERE**

**FILIERES :**

**MATHEMATIQUES/ TECHNIQUES- MATHEMATIQUES/SCIENCES  
EXPERIMENTALES/ GESTION-ECONOMIE/  
LETTRES/PHILOSOPHIE/LANGUES ETRANGERES**

**TROISIEME ANNEE SECONDAIRE**

**3èAS**

## تقديم المناهج الجديدة للسنة الثالثة من التعليم الثانوي العام والتكنولوجي

لقد شهد العالم في السنوات الأخيرة حركة ديناميكية نشيطة في مراجعة وتحديث المناهج في مختلف أطوار التعليم بما فيها مرحلة التعليم الثانوي، وهي نتيجة حتمية للتغيرات التي مست مختلف جوانب حياة الإنسان، الاجتماعية، الثقافية، الاقتصادية، ناهيك عن الانفجار المعرفي السريع في جميع المجالات و رواج استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال على نطاق أوسع في مختلف الميادين.

ولكون الجزائر جزء لا يتجزأ من هذا العالم، بات من الضروري مراجعة المناهج الدراسية، وتحديثها لكي تصبح مسايرة لتلك التطورات التي مست حياة المجتمع.

و لذلك أصبح المنهاج يشكل مشروع مجتمع بكل أبعاده يؤثر فيه ويتأثر به، خاصة في مجال التربية، والتعليم، و لذلك كان السعي الجاد لإعداد جيل من المناهج إعدادا جيدا يتلاءم والمعطيات الجديدة للمجتمع بمختلف الأبعاد لاسيما الاقتصادية منها و المعرفية.

ولعل الغاية الأساسية من وضع مناهج جديدة هي صقل مواهب وميول أبنائنا وتنمية ملكاتهم وحسهم المدني، وجعلهم قادرين على التمييز بين الحرية والمسؤولية وإعدادهم لدعم أسس مجتمع متضامن مبادئه العدل والإنصاف والمساواة بين المواطنين في الحقوق و الواجبات.

وتحقيقا للتربية المستدامة، والاستعداد للاندماج في مجتمع المعرفة، بنيت المناهج الجديدة كدعائم أساسية لضمان تعليم جيد يقوم على قاعدة التعلم الذاتي و يحقق النجاح للجميع في المدرسة وخارجها.

لذلك أعدت مناهج السنة الثالثة ثانوي بشكل خاص للتلاميذ الذين حققوا نجاحا في استيعاب كفاءات مناهج السنوات السابقة و بالخصوص السنتين الأولى و الثانية ثانوي، بعد أن وجهوا إلى مختلف الشعب وفق استعدادهم وميولهم (6 شعب) و التي تمكن نسبة كبيرة منهم لمواصلة الدراسة الجامعية أو الانتقال بكل استحقاق إلى التخصصات التكوينية أو الاندماج الوظيفي في الحياة العملية.

لقد أعدت المناهج الجديدة هذه وفق أهداف المقاربة المعتمدة في مناهج السنة الأولى والثانية ثانوي. لذا فعلى الأساتذة الكرام مواصلة عملهم التربوي في نفس إطار مناهج السنة الأولى والثانية ثانوي تحقيقاً للانسجام العمودي لهذه المناهج.

### المقاربة الجديدة في إعداد المناهج:

رغم محاولة ضبط المناهج القديمة وفق المقاربة بالأهداف و محاولة إعطائها شيئاً من الدقة والاهتمام، بغرض إكساب التلاميذ معارف و سلوكات عدة وتقديمها بشكل منطقي، فإنه تم اكتشاف جملة من السلبيات والنقائص في تطبيق هذه المقاربة ومنها على سبيل الذكر لا الحصر:

- صعوبة التعامل بالأهداف على أساس دورها و أهميتها في تكوين التلميذ.
- صعوبة تحقيق إدماج الأهداف المبعثرة و المتعددة، و تقييمها تقييماً دقيقاً و صحيحاً.
- تحقيق الأهداف لا يجعل بالضرورة التلميذ قادراً على تجنيدها و تعبئتها واستثمارها في وضعيات لها علاقة بالحياة اليومية.

إن هذه السلبيات أدت بذوي الاختصاص إلى التفكير في مقاربة جديدة لأساليب التعليم والتعلم واعتمادها في بناء المناهج وطرق التدريس مستقبلاً. وتقوم هذه المقاربة على بيداغوجيا الإدماج التي تختلف عن الطريقة التقليدية ذات الطابع التراكمي، و هي مقاربة جديدة تعرف باسم ((المقاربة بالكفاءات)) و التي تركز أساساً على تحديد جملة من الكفاءات الأساسية في كل مرحلة دراسية، كما تقوم كذلك على توظيف المكتسبات في مختلف الوضعيات و الأحوال لحل المشاكل أو إنتاج خطاب أو تحقيق منتج ذي دلالة.

و بعبارة أخرى إن التعلم الاندماجي الموظف في المقاربة بالكفاءات يقوم على مبدأ هام هو: ((الكل ليس مجموع الأجزاء)).  
وعملاً بهذا المبدأ التربوي الهام صيغت المناهج الجديدة الخاصة بتلميذ التعليم الثانوي وفق المقاربة بالكفاءات، لكونها مقاربة اعتمدت في السنتين الدراسيتين السابقتين 06 / 05 و 07 / 06 في الممارسة البيداغوجية.

وعليه فالتعامل مع هذه البيداغوجيا وفي هذا المستوى من التعليم سيكون تطبيقه بدون شك أيسر، ولكن مع ذلك فإتينا نحث الفرق البيداغوجية العاملة في مؤسساتنا على مواصلة الجهد الذاتي و ترقية أسلوب العمل الجماعي، و تبادل الخبرات قصد التعمق في فهم المقاربة بالكفاءات. لأن ذلك يشكل أحسن السبل لضمان تطبيق مناهج السنة الثالثة ثانوي، في أحسن حال، و يمكن المنظومة التربوية من تحقيق أحد أهم أهداف الإصلاح.

**مدير التعليم الثانوي العام**

## SOMMAIRE

1. Introduction : Finalités de l'enseignement de l'anglais dans le cycle secondaire
2. Objectifs généraux de l'enseignement de l'anglais en 3è AS
3. Profil d'entrée en 3è AS
4. Objectif terminal d'intégration (O.T.I.) : Profil de sortie de l'élève de 3è AS
5. Objectif intermédiaire d'intégration (O.I.I.)
6. L'approche par compétences : une pédagogie de l'intégration
7. Apprentissages propres à la discipline : Compétences à maîtriser en 3è AS
8. Ressources de la compétence
9. Projets proposés communs aux deux filières
  - 9.1. Description des projets en termes de ressources
  - 9.2. Structure des projets et exemples d'activités
10. Evaluation des acquis
  - 10.1. Types d'évaluation
  - 10.2. Comment fonctionne l'évaluation des acquis ?
  - 10.3. Gestion des critères d'évaluation

\*\*\*\*\*

## PROGRAMME D'ANGLAIS DE 3è ANNEE SECONDAIRE

### 1. Introduction : Finalités de l'enseignement de l'anglais dans le cycle secondaire

Le but de l'enseignement de l'anglais est d'aider notre société à **s'intégrer** harmonieusement dans la **modernité** en participant pleinement et entièrement à la communauté linguistique qui utilise cette langue pour tous types d'**interaction**. Cette participation, basée sur le **partage** et l'**échange** d'idées et d'expériences scientifiques, culturelles et civilisationnelles, permettra une meilleure connaissance de soi et de l'autre. L'on dépassera ainsi une conception étroite et utilitariste de l'apprentissage de l'anglais pour aller vers une approche plus offensive où l'on ne sera plus consommateur mais acteur et agent de changement. Ainsi chacun aura la possibilité d'accéder à la science, la technologie et la culture universelle tout en évitant l'écueil de l'acculturation.

L'enseignement de l'anglais implique, non seulement l'acquisition de compétences linguistiques et de communication, mais également de compétences transversales d'ordre méthodologique/technologique, culturel, social chez l'élève telles que le développement d'un **esprit critique** et d'**analyse**, **l'attachement à nos valeurs nationales**, **le respect des valeurs universelles** basées sur le **respect de soi et d'autrui**, **la tolérance** et **l'ouverture** sur le monde.

C'est ainsi qu'une dynamique nouvelle sera insufflée à l'anglais en considérant cette langue comme facteur de **développement individuel et social**, et comme **vecteur de professionnalisation**, dotant ainsi l'apprenant d'atouts indispensables pour sa réussite dans le monde de demain (en référence au discours de Monsieur le Président de la République lors de l'installation en 2001 de la CNRES- Commission Nationale pour la Réforme du Système Educatif). C'est dire l'effort nécessaire pour assurer à l'élève **la maîtrise d'un outil linguistique performant**. Plus cette langue sera maîtrisée, meilleurs seront la réussite de l'élève et son épanouissement dans un environnement académique/scientifique et professionnel de plus en plus exigeant, et faisant appel à **sa capacité à résoudre des problèmes de plus en plus complexes dans des situations diverses et variées**.

Intervenant au titre de deuxième langue étrangère (LE2) après le français (LE1), l'enseignement de l'anglais couvre **sept années** – quatre dans le cycle moyen et trois dans le secondaire. En 3è AS cet enseignement vise la consolidation, l'approfondissement et le développement des savoirs, savoir-faire et savoir-être acquis antérieurement.

Ainsi, l'on continuera de développer chez l'élève les trois compétences ciblées dans le cycle moyen et en 1è et 2è AS, tout en mettant l'accent sur sa préparation au baccalauréat

Nous rappellerons que l'enseignement de l'anglais au lycée , tout comme au collège, s'inscrit dans la politique nationale des langues étrangères et dans le cadre général des dispositions de la Réforme du Système Educatif introduite en 2001 et fixant les missions et objectifs de l'enseignement/ apprentissage en Algérie. Ainsi, la maîtrise de l'anglais comme deuxième langue étrangère donnera à l'élève une vision du monde lui permettant de partager savoir, science, technologie et de devenir le citoyen de demain, responsable et capable de s'intégrer harmonieusement et efficacement dans le processus de la mondialisation.

Nous rappellerons également que le programme de 3è AS, à l'instar de ceux qui l'ont précédé, s'articule autour de trois objectifs principaux énoncés ci-dessous.

## **2. Objectifs de l 'enseignement de l'anglais en 3è AS**

### ***A/Objectifs linguistiques et de communication :***

- Doter l'apprenant d'une base linguistique solide (grammaire, syntaxe, vocabulaire, prononciation, maîtrise des codes de l'oral et de l'écrit)
- Lui permettre de comprendre et communiquer aisément dans la langue étrangère
- Lui permettre de poursuivre avec succès une formation supérieure en anglais, en milieu universitaire ou professionnel

### ***B/ Objectifs méthodologiques/technologiques :***

- Consolider les capacités intellectuelles de l'élève telles que l'analyse, la synthèse, l'évaluation à travers des activités pertinentes
- Promouvoir chez l'apprenant des stratégies d'apprentissage et d'auto-évaluation lui permettant d'approfondir et d'élargir ses connaissances
- Renforcer les méthodes de pensée et de travail acquises dans le primaire ,au cycle moyen , en 1è As et en 2èAS.
- Encourager la réflexion à tous les stades de l'apprentissage
- Apprendre à l'élève l'utilisation rationnelle de la documentation orale et écrite en anglais , qu'elle soit scientifique, technique, économique ou littéraire, dans le but de le préparer à la vie universitaire ou professionnelle
- Apprendre à l'élève l'utilisation d'outils technologiques (tels que l'informatique ou l'internet) indispensables à la documentation et à la recherche (en classe et hors de la classe)

### ***C/ Objectifs socio-culturels et socio-professionnels:***

- Favoriser l'interdisciplinarité en abordant des thèmes étudiés dans d'autres disciplines scolaires en vue de l'intégration de tous les acquis de l'apprenant
- Stimuler la curiosité de l'apprenant et contribuer à son ouverture d'esprit en l'exposant à divers contextes de civilisation et en l'intéressant plus particulièrement à la culture anglophone (anglaise, américaine, africaine, indienne, australienne, canadienne, néo-zélandaise, etc)).



- Permettre à l'apprenant de se diriger vers la vie active à la fin du cursus scolaire.

### 3. Profil d'entrée en 3èAS

A son entrée en 3è AS, l'élève aura été exposé à l'anglais pendant **six années**. Il est donc capable de produire, à partir d'un texte imagé ou non, oral ou écrit, un énoncé d'une quinzaine de lignes pour rendre compte à un tiers d'un fait ou événement en étroite relation avec le texte (lu ou entendu) et avec la situation de communication présentée dans la consigne

### 4.Objectif Terminal d'Intégration ( OTI) : Profil de sortie de l'élève de 3è AS

L'Objectif Terminal d'Intégration que l'élève apprenant l'anglais doit atteindre à l'issue de ses trois années dans le cycle secondaire est le suivant :

**Dans une situation de communication, et sur la base d'un support oral ou écrit, l'élève doit produire un message écrit d'une vingtaine de lignes, dans un type de discours écrit choisi (descriptif, narratif, argumentatif, expositif, injonctif), correctement et lisiblement.**

Cet OTI mobilise un certain nombre de ressources, comme nous le montrons plus bas.

### 5. L'approche par compétences : une pédagogie de l'intégration

L'approche par compétences repose sur la pédagogie de **l'intégration des acquis** et nécessite une nouvelle vision conceptuelle et méthodologique de la pratique en classe.

La pédagogie de l'intégration, sur laquelle repose le programme d'enseignement/ apprentissage de 3èAS (à l'instar des programmes précédents) propose un moment de **découverte, d'observation, d'application, de reformulation** et de **contrôle**. Elle permet donc :

*A/ de donner du sens aux apprentissages :*

- Il s'agit de faire en sorte que les apprentissages ne soient pas théoriques pour l'élève mais qu'ils puissent lui servir **très concrètement** dans son environnement scolaire et/ ou familial, et plus tard, dans sa vie adulte, de citoyen.
- Cette pédagogie rend aussi les apprentissages plus efficaces : les acquis sont mieux fixés car les savoirs sont mobilisés dans le cadre de la **résolution d'un problème** et dans des situations d'apprentissage sans cesse nouvelles pour l'élève.

- Elle permet de mettre l'accent sur l'essentiel et de favoriser une meilleure maîtrise des acquis les plus importants. Egalement de créer des **réseaux conceptuels** entre les différentes notions et de fixer ces notions plus solidement

**B/ de préparer aux apprentissages ultérieurs :**

- D'une année à l'autre, d'un cycle à l'autre, les acquis sont progressivement **réinvestis** et mis au service de **compétences de plus en plus complexes.**
- Cette conception de l'apprentissage se fera à travers des **situations d'apprentissage** ( ou situations d'exploration) et des **situations d'intégration**( ou situations de réinvestissement), nouvelles pour l'élève.

(a) Une **situation d'apprentissage** (correspondant à *Project Outcomes*) est une situation d'exploration qui :

- favorise les nouveaux apprentissages (des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être)
- se résout **collectivement** (par groupes)
- est construite dans un but pédagogique (pour la classe) : elle s'expérimente en classe pour pouvoir se réinvestir dans la vie scolaire ou extra-scolaire de l'élève

Elle est composée de trois parties :

- **le support** ( présenté à l'élève) : qui peut être un texte (oral ou écrit), une illustration, une photo, un CD ,à partir duquel on crée un contexte
- **la tâche** : qui se fait en classe ou hors classe et qui anticipe le produit attendu
- **la consigne** : qui est l'ensemble des instructions de travail qui sont données à l'apprenant de façon explicite

(b) Une **situation d'intégration** (correspondant à *Learners' Outcomes*) est une situation de réinvestissement qui :

- est proche du quotidien de l'élève
- utilise des documents **authentiques**
- est motivante et significative pour l'élève
- véhicule des valeurs **positives**
- utilise une consigne et s'adresse à l'élève personnellement
- se situe au sein d'une situation de communication
- permet à l'élève d'intégrer ses acquis et de vérifier s'il est compétent
- lui permet **de résoudre un problème de façon individuelle**
- mène à **l'intégration** des savoirs et savoir faire qui ont tous été abordés en classe
- lui permet **d'évaluer** ses acquis

En résumé, le programme par compétences propose des situations d'apprentissage et des situations d'intégration qui mettent l'apprenant **au centre de l'apprentissage** et le font participer à **l'appropriation des savoirs**. Les

situations d'apprentissage et d'intégration doivent encourager son **initiative** et favoriser sa **créativité**. Elles doivent l'amener à utiliser des **stratégies** d'apprentissage variées et à **réinvestir ses acquis** dans des situations liées à son quotidien et à son environnement. La réalisation collective de **projets** doit favoriser sa motivation et son intérêt, lui faire acquérir des méthodes de travail **efficaces** et développer chez lui le sens de **l'autonomie** et de **la responsabilité**. La pédagogie de l'intégration fait appel à l'auto-évaluation (self-assessment), l'évaluation mutuelle (peer assessment) et la co-évaluation/évaluation par l'enseignant (conferencing).

Enfin, les situations d'apprentissage et d'intégration doivent également contenir des éléments d'**interculturalité** et favoriser la comparaison entre des situations d'ici et d'ailleurs dans tous les domaines, afin de partager savoir, science et technologie.

## **6. Apprentissages propres à la discipline : Compétences à maîtriser en 3èAS**

A partir de l'O.T.I. défini plus haut, trois compétences, dans la sphère de l'oral et de l'écrit, doivent être maîtrisées à la fin de la 3è AS. Ces compétences se développent en synergie ; elles sont interdépendantes et complémentaires, et font appel à **l'interaction**, **l'interprétation** et **la production** de messages divers.

- **Compétence 1 : Interagir oralement**

L'élève doit produire un énoncé oral, en utilisant la prononciation/l'intonation, les structures et le vocabulaire correspondant à une situation de communication donnée. Cette compétence doit lui permettre **d'interagir**, c'est-à-dire de négocier, de persuader, de donner son avis, de prendre et donner la parole, au cours du « brainstorming » (ou déballage d'idées en vrac), du débat ou de la résolution de problème en collectif.

- **Compétence 2: Interpréter des messages**

L'élève doit comprendre et **interpréter** un énoncé oral ou écrit pour s'informer, répondre à des questions, justifier une réponse, dans une situation de communication.

- **Compétence 3 : Produire des messages**

L'élève doit **produire** un énoncé écrit, en utilisant les types de discours écrit (descriptif, narratif, argumentatif, expositif et injonctif) correspondant à une situation de communication donnée.

## **7. Ressources de la compétence**

Pour la 3<sup>è</sup> AS ,le programme vise l'apprentissage de trois **compétences** (décrites plus haut)et qui s'exerceront à l'aide des ressources suivantes :

### **7.1. Des situations d'apprentissage** (Project Outcomes) et **des situations d'intégration** (Learners' Outcomes) :

Elles doivent être significatives pour l'élève et doivent l'impliquer dans une **production écrite**, seul ou avec son/ses camarade(s). Ces situations sont des situations-problème pouvant se résoudre à travers des activités de production plus ou moins complexes .

Voici quelques exemples d'activités pouvant illustrer des situations d'apprentissage et d'intégration que l'on construira autour de thèmes variés (voir point 8 plus bas ):

- Produire un compte rendu à partir d'une visite dans un musée de la ville
- Ecrire un rapport de synthèse sur la civilisation romaine à partir d'un film/ roman/article de journal louant ou dénonçant l'œuvre « civilisatrice » de l'occupation romaine au Maghreb et dans d'autres régions du monde.
- Ecrire un article de journal présentant un produit à vendre ( CD, voiture, produit cosmétique, etc)en utilisant les schémas culturels les plus attractifs pour un jeune consommateur
- Rédiger un programme d'action pour lancer une association des élèves du lycée qui développera le « débat d'idées » .( Par exemple, l'administration du lycée organisera les jeudis après-midi des rencontres entre élèves sur des thèmes d'actualité--dans la mesure, bien sûr, où leur emploi du temps le permet-- et les élèves pourront rédiger des résolutions à partir de ces débats. Les adultes-- enseignants/ parents-- pourront également y prendre part ).
- Organiser des débats autour d'un film vu, d'un livre lu ou d'un thème 'brûlant' d'actualité sportive, politique ou autre.

Il est recommandé que toute production écrite soit précédée d'activités **d'interaction orale**.

### **7.2. Des savoirs/contenus linguistiques** (Language outcomes):

- Fonctions et structures grammaticales
- Vocabulaire et expressions idiomatiques
- Conventions de l'oral :prononciation/intonation
- Conventions de l'écrit :orthographe, ponctuation, capitalisation, cohésion, cohérence
- Types de discours oral :conversation téléphonique, interview, entretien d'embauche, etc
- Types de discours écrit :correspondances diverses, lettre de motivation, C.V., rapport , compte-rendu, briefing, formulaire, e-mail, fax, discours inaugural/électoral (écrit puis produit oralement), etc.

- Genres : littéraire (roman, poésie, théâtre, fiction), scientifique (article, compte-rendu de laboratoire), journalistique, etc.
- Thèmes : scientifique, technique, économique, politique, général, de société, humoristique, littéraire, etc.

### **7.3. Des savoir-faire (Skills and Strategy Outcomes) .**

Comment procéder dans une situation d'apprentissage pour :

- Poser des questions
- Répondre correctement
- Etre d'accord ou non avec l'interlocuteur
- Demander des clarifications
- Traduire une information écrite en information visuelle
- Résumer un article, un entretien, une discussion
- Faire un plan de travail, le plan d'un projet
- S'organiser dans son travail
- Faire preuve de rigueur
- Deviner le sens d'un mot et faire des inférences
- Donner des consignes
- Faire un compte-rendu oral ou écrit
- Trier et sélectionner les informations collectées dans des livres, sur l'internet, etc selon leur pertinence
- Produire un travail personnel à partir de ces informations
- Reformuler des notions et autres avec ses propres termes

### **7.3. Des savoir-faire technologiques (Technological and Computer Skills)**

#### **\*\*Remarques générales :**

A l'issue de la 3<sup>e</sup> AS, l'élève aura déjà été familiarisé au fonctionnement de l'outil informatique et aura développé certaines **compétences d'ordre technologique** qui lui auront permis **d'intégrer les TICE** dans les activités de communication de la classe de langue. Ces pré-requis en TICE lui permettront de travailler dans un cadre pédagogique motivant. Les TICE devront être utilisées comme **moyens/outils** de communication, de documentation, de découverte, de simulation de rôles mais en aucun cas se substituer aux activités ou séquences d'apprentissage. Voici quelques exemples :

- Le web( la toile) sera utilisé dans sa **dimension multiculturelle** à travers le 'chat ' et les forums de discussion. Ceci créera un contexte authentique de communication permettant ainsi à l'élève d'utiliser la langue anglaise avec des locuteurs (natifs ou non) anglophones.
- L'utilisation de logiciels appropriés pour la mise en forme des projets (Word, Powerpoint, Excel, tableurs, etc) contribuera à mettre en valeur la production de l'élève.

- Un portfolio numérique (grâce au flash disk ou USB drive) sera créé pour chaque élève . Il servira à entreposer des fichiers, des documents numériques (fichier- image, fichier -audio, sites téléchargés, etc) et des travaux que l'élève pourra consulter à tout moment. Il pourra ainsi revenir sur ses travaux, s'auto-évaluer ( en relisant l'historique de ses mails et chats), combler ses lacunes et juger de ses progrès .
- Avec l'aide d'enseignants d'autres disciplines ( par exemple, l'informatique), l'élève pourra procéder à la création de répertoires et sous-répertoires grâce à l'utilisation de liens et hyperliens.
- La correspondance électronique (e-mail) peut également aider l'élève à produire des messages écrits, et l 'audio-chat' des messages oraux.

En résumé, cet environnement numérique lui permettra d'articuler ses savoirs et savoir-faire pour une présentation plus efficace et effective de ses projets. Mais le technologique ne doit pas primer sur le pédagogique : il doit être conçu comme un **complément utile** à la pédagogie, pouvant contribuer au développement des **compétences de recherche documentaire** de l'élève(Documentary skills) et le mener à l'**autonomie** de la réflexion et de l'action.

Dans la mesure où il reçoit une formation idoine, le professeur pourra élaborer des **activités didactiques alternatives** à partir de tous ces outils d'information et de communication .

#### **\*\*Utilisation du web dans l'élaboration des projets :**

Les moteurs de recherche tels que [www.google.com](http://www.google.com) et [www.ask.com](http://www.ask.com) permettront à l'élève de faire des recherches sur les thèmes suivants :

- Situer les différentes civilisations dans l'espace et le temps
- Localiser les pays considérés comme des 'paradis fiscaux' afin que les élèves prennent conscience des dangers de l'évasion fiscale et du blanchiment d'argent ;
- Découvrir les possibilités de transfert d'argent à travers le web(code de cartes de crédit, etc)
- Localiser sur le web les pays connus pour la contrefaçon, le piratage électronique, etc
- Engager les élèves et leur enseignant dans des forums de discussion sur l'éthique dans le commerce et la protection de la création scientifique, littéraire et artistique
- Encourager les élèves à accéder aux sites de l'UNICEF et l'UNESCO pour s'informer sur la promotion de l'éducation , la lutte contre l'illétrisme au niveau planétaire
- Utiliser la vidéo/caméra numérique pour promouvoir un produit commercial, littéraire, artistique
- Faire un montage, un générique ou un fond sonore/musical pour un item publicitaire, par exemple

- Visualiser les planètes du système solaire grâce aux images de synthèse et sites virtuels
- Créer un réseau (network) d'amis via le 'chat' et l'e-mailing afin de se comprendre et prendre conscience des similitudes et différences culturelles (cultural understanding and awareness)

#### **7.4.Des savoir-être ( Intercultural Outcomes/ Social Skills Outcomes).**

Comment se comporter dans une **situation d'apprentissage**:

- Travailler à deux ou en groupe
- Prendre la parole et attendre son tour de parole
- Partager les informations
- Savoir écouter les autres ; ne pas parler ensemble
- Apprendre des autres
- Respecter le point de vue des autres et l'accepter
- Etre tolérant, souple et ouvert
- Présenter un travail propre et bien fini
- Etre digne de confiance pour toute tâche donnée
- Respecter la confidentialité lorsque la situation l'exige (ex : une évaluation individuelle)
- Faire preuve d'honnêteté intellectuelle et ne pas frauder
- Ne pas plagier : toujours mentionner les sources utilisées
- Respecter les échéances : ne pas dépasser les délais fixés.

#### **8. Projets proposés communs aux deux filières :**

Il s'agira de sélectionner quatre (04) à cinq(05)projets par filière pour l'année, comme le montre le tableau ci-dessous :

Liste des thèmes à traduire en projets :

- 1- Ancient Civilisations (les civilisations anciennes)
- 2- Ethics in Business( l'éthique dans l'économie et les affaires)
- 3- Education in the World: Comparing Educational Systems (l'éducation dans le monde:la comparaison des différents systèmes éducatifs )
- 4- Advertising, Consumers and Safety (la publicité, la consommation et la sécurité du consommateur)
- 5- Astronomy and The Solar System (l'astronomie et le fonctionnement du système solaire)
- 6- Feelings and Emotions (les sentiments et les émotions)

Proposition de sélection de projets selon la filière :

| Projets                                 | Maths/Tech-Maths/Sc<br>Exp/Gestion-Economie | Philo/Litt./Langues<br>Etrangères |
|---|---|-----------------------------------|
| 1. Ancient Civilisations                | *   | **                                |
| 2. Ethics in Business                   | **  | **                                |
| 3. Education in the World               | *   | **                                |
| 4. Advertising,<br>Consumers and Safety | **  | *                                 |
| 5. Astronomy and the<br>Solar System    | **  | *                                 |
| 6. Feelings and Emotions                | **  | **                                |
|   |   |                                   |

### 9.1. Description des projets en termes de ressources :

Les thèmes et projets proposés seront enseignés à travers les six rubriques ou **ressources** suivantes :

- Project outcomes (“résultats à atteindre à travers le projet”)
- Learners’ outcomes (“ résultats chez l’apprenant “)
- Language outcomes (“ résultats au plan du langage “) : cette rubrique décrit les aspects suivants : fonctions, structures grammaticales, vocabulaire et construction lexicale, prononciation et orthographe (functions, grammatical structures, vocabulary building and pronunciation/spelling) . Ces aspects liés à l’apprentissage de la langue apparaissent dans un tableau séparé pour une meilleure lisibilité.
- Skills and strategy outcomes (“résultats en termes de compétences et stratégies”)
- Intercultural outcomes(“résultats sur le plan culturel”)
- Technology skills ( “compétences technologiques”)

### 9.2. . Structure des projets et exemples d’activités



**PROJECT N/1: The goal of this project is to explore the rise and collapse of civilisations**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Theme                        | <b>Ancient civilisations</b>  |
| Project outcomes             | <p>Pupils will :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-draw the wheel of civilisation</li> <li>-make a timeline from the most ancient civilisations (Chinese, Sumerians, Azteks, Egyptians, etc)to the most modern ones</li> <li>-display the timeline on a bulletin board</li> </ul>   |
| Learners' outcomes           | <p>Pupils will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-discuss the lives of people in ancient times</li> <li>-study the myths, traditions, customs, beliefs of people</li> <li>-explore the rise and fall of civilisations</li> </ul>  |
| Language Outcomes            | SEE DETAILS IN TABLE BELOW  |
| Skills and strategy Outcomes | <p>Pupils will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-report on what was read/ observed</li> <li>-show/use a sequence of events</li> <li>-make hypotheses</li> <li>-represent findings on a chart</li> <li>-use illustrations to tell stories</li> <li>-recognise cultural similarities and differences</li> <li>- recognise the contributions of civilisations to the growth of man</li> </ul> |
| Intercultural outcomes       | <ul style="list-style-type: none"> <li>-bring awareness that each civilisation has contributed to the progress of mankind.</li> <li>-develop positive attitudes</li> </ul>  |
| Technology skills            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://www.cin.org/themes/ancient.html">www.cin.org/themes/ancient.html</a></li> <li>- <a href="http://www.world-mysteries.com">www.world-mysteries.com</a></li> <li>- <a href="http://www.myteriousplaces.com">www.myteriousplaces.com</a></li> <li>- <a href="http://www.encarta.com">www.encarta.com</a></li> </ul>                              |

Project no 1 (continued) :Language outcomes :

| Themes                   | Functions  | Grammatical Structures  | Vocabulary building   | Pronunciation/ Spelling   |
|--------------------------|--|---|---|---|
| 1. Ancient civilisations | <p>Narrating</p> <p>Informing</p> <p>Comparing</p> | <p>Past simple of 'to be'(was/were)w/ ordinary verbs(in statements + questions) w/ ago</p> <p>Past perfect (w/ when, as soon as, until, after, before)</p> <p>Used to</p> <p>Although/though</p> <p>In spite of the fact that/ despite the..</p> <p>Was/ were able to</p> <p>Had to</p> <p>Articles : use + omission (nothing before abstract nouns : mankind, progress, culture)</p> <p>Quantifiers :</p> <p>Few/little</p> <p>Not as many as : fewer than</p> <p>Not as much as/ less than</p> <p>Comparatives/ superlatives (the most/ the least</p> | <p>Prepositions: adj + prep(good at/ interested in) . verb + prep(contribute to/rely on/depend on/believe in)</p> <p>Adverb+noun + ed(well-mannered)</p> <p>Prefix 'dis' to form opposites (disappear)</p> <p>Form adj w/ al: practical/cultural</p> <p>Form nouns w/ ment: achievement/enrichment/improvement</p> <p>Form noun w/ tion: invention/civilisation</p> <p>Form adj w/ ed:devoted/dedicated/ Committed</p> <p>Form adj w/ able: hospitable/ reasonable;</p> <p>Form nouns w/ ic: optimistic/ realistic</p> <p>Form nouns w/ y: honesty/responsibility</p> | <p>Reduced forms : was /waz/ Were /we/</p> <p>Stress in compound words</p> <p>Pronunciation of final 'ed'</p> <p>Shift of stress : noun-verb</p> <p>Syllable stress : civilisation/civilised</p> <p>Spelling rules : doubling consonants(stop/stop ped ; begin/ beginning)</p> <p>Transforms : try/tried but enjoy/enjoyed</p> <p>Architecture : ch=k but church : ch=tch</p> |

**PROJECT N/2 : The goal of this project is to demonstrate awareness of and ability to deal with ethics in business**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Theme                        | <b>Ethics in business; fighting fraud and corruption</b>  |
| Project outcomes             | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- design materials related to exports / imports rates and currency exchange rates</li> <li>- draw a graphic organiser of exports and imports</li> <li>- write a charter of ethics in business</li> <li>- have a class debate on the importance of ethics in business</li> </ul>   |
| Learners' outcomes           | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- identify and define the concept of ethics in business</li> <li>- be made conscious of the negative effects of fraud</li> <li>- be aware that honesty in business is a sign of active/good citizenship</li> <li>- identify and define the concept of ethics in other professional contexts (teaching, medicine, law, etc)</li> </ul> |
| Language outcomes            | SEE TABLE BELOW   |
| Skills and strategy outcomes | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- collect data/ organise data/evaluate data</li> <li>- develop organisational skills</li> <li>- be involved in critical thinking/evaluate/judge</li> <li>- draw conclusions/use logic</li> <li>- address an audience and get feedback from them</li> </ul>  |
| Intercultural outcomes       | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- understand and seize the importance of fighting fraud, money laundering and corruption at national and international levels</li> <li>- be made aware of international cooperation against fraud</li> </ul>  |
| Technology skills            | <a href="http://www.web-miner.com/busethics.html">www.web-miner.com/busethics.html</a><br><a href="http://www.enterweb.org">www.enterweb.org</a>  |

**Project no 2(cont'd): Language outcomes**

| Themes                | Functions  | Grammatical structures   | Vocabulary building  | Pronunciation/ spelling                |
|-----------------------|--|--|--|--|
| 2. Ethics in business | Describing<br><br>Advising<br><br>Expressing obligation<br>Expressing cause<br>Expressing result<br>Making hypotheses<br>Expressing opinion<br>Expressing wishes and regrets | Present simple<br>Present continuous<br>Passive<br>Should/ought to/<br>could/had better + infinitive<br>Must/have to<br>Mustn't<br>Due to<br>/for/as/since<br>So+adj+that<br>Such+adj+that<br>So/as a result/consequentl | Form nouns :<br>honest/honesty<br>Responsible/responsibility<br>Form opposites (verbs)<br>: approve/ disapprove<br>Agree/disagree<br>Form opposites (adj) :<br>legal/ illegal<br>Honest/ dishonest<br><br>Observe nouns ending in « ics » : politics, ethics, physics, linguistics | Shift of stress<br><br>Syllable stress |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  | y/ thus<br>As long<br>as/provided that<br>If type 2<br>conditional<br>statements<br>I think/ I believe/<br>For me/in my<br>opinion+statement<br>I wish/ if only<br>It's high time<br>+subject+past<br>simple |  |  |
|--|--|--|--|--|

**PROJECT N/3: The goal of this project is to increase understanding of educational systems in the world**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Theme                        | <b>Education in the world; comparing educational systems</b>   |
| Project outcomes             | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- be involved in a panel discussion</li> <li>- make a survey on different systems of education in the same country (eg; USA) ; in countries from northern and southern hemispheres</li> <li>- write reports comparing different systems in the world</li> <li>- make “commercial” flyers on this theme</li> </ul>                      |
| Language Outcomes            | SEE DETAILS IN TABLE BELOW   |
| Skills and strategy Outcomes | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>-identify the characteristics of different educational systems</li> <li>-take notes/compare/synthesise/ draw conclusions/evaluate</li> <li>-use critical judgement</li> </ul>  |
| Intercultural outcomes       | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>-Be made aware of what educational systems have in common at world level</li> <li>-be made aware of the differences and the specificity of each country</li> </ul>   |
| Technology skills            | <a href="http://www.unesco.org/education">www.unesco.org/education</a><br><a href="http://www.nexi.org/resources/educationalsystems.htm">www.nexi.org/resources/educationalsystems.htm</a><br><a href="http://www.unesco.org/iav/onlinedatabases/index.html">www.unesco.org/iav/onlinedatabases/index.html</a><br><a href="http://www.nafsa.org/publication">www.nafsa.org/publication</a> |

**Project no 3 (cont'd): Language outcomes**

| Themes                    | Functions  | Grammatical structures  | Vocabulary building  | Pronunciation and spelling  |
|---------------------------|--|---|--|---|
| 3. Education in the world | Describing<br>Expressing wish and desire<br>Comparing<br>Expressing purpose<br>Expressing result | Present simple<br>Passive<br>Must/mustn't/<br>have to<br>Should/ought to<br>I wish I had<br>Would +<br>have/+be<br>(my ideal school would have/be...)<br>“if” unreal conditional statements (if type 2)<br>unless<br>different from X<br>/unlike X/ similar to X<br>quantifiers:<br>most/all/ few/as many as/as much as/a great deal of<br>comparatives<br>contrast<br>connectors<br>(while/whereas/unlike/in contrast to)<br>so that/in order to<br>so/thus/consequently/therefore | Form adj w/ al (educational)<br>W/ ive (reflexive/innovative/responsive/constructive/effective)<br>form nouns: verb+ing (teaching/learning/training)<br>form nouns w/ tion from adj(education/ completion) | Pronounce final “s” correctly<br><br>Weak forms:<br>Would=wd<br>Should=shd<br>Ought to=ote<br><br>Syllable stress:<br>'educate/edu'cation<br>Pro'mote/pro'motion<br><br>Spelling rules for comparatives:<br>Adj+er:<br>Happy/happier<br>Funny/funnier<br>Small/smaller<br>Tall/taller<br>Nice/nicer<br><br>More+adj+than:<br>more expensive than<br>more difficult... |

**PROJECT N/4: The goal of this project is to understand the issues of consumption and safety in a modern society**

| Theme              | <b>Advertising, consumers and safety</b>  |
|--------------------|---|
| Project outcomes   | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- make a survey on the impact of advertising on people/consumers</li> <li>- make/produce a commercial .(using a newspaper, video, radio, etc)</li> <li>- make a flyer for selling a product (shampoo, phone, car, holidays , etc)</li> <li>- be involved in a panel discussion</li> </ul> |
| Learners' outcomes | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- discuss issues related to the effects of advertising on people</li> <li>- demonstrate initiative in selling products</li> <li>- explore the impact of advertising on young people/children</li> </ul>   |
| Language Outcomes  | SEE DETAILS IN TABLE BELOW  |

|   |  |
|---|--|
| Skills and strategy Outcomes                | Pupils will:<br>-listen for a purpose/ take notes<br>-watch attentively/ develop interest<br>-be exposed to a variety of authentic materials<br>-analyse/ synthesise/ evaluate information<br>-compare/ use critical judgement<br>-use appropriate expressions<br>- initiate discussion regarding audience profile |
| Intercultural outcomes                      | Pupils will:<br>-understand the importance of integrating the cultural features of a society into advertising<br>-raise awareness of the effects of advertising on different societies and cultures  |
| Suggested information and technology skills | <a href="http://www.advertopedia.com">www.advertopedia.com</a><br><a href="http://www.speedtv.com/speed/advertising">www.speedtv.com/speed/advertising</a>   |

### Project no 4 (cont'd): Language outcomes

| Theme                                | functions   | Grammatical structures   | Vocabulary building   | Pronunciation and spelling  |
|--------------------------------------|---|--|---|---|
| 4. Advertising, consumers and safety | Describing<br>Expressing cause & effect<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Expressing probability<br>Expressing possibility<br>Expressing hypothesis & deducing<br><br>Expressing concession<br>Expressing quantity | Present simple<br>Gerund<br>Because/because of/due to/owing to/through/ as/for<br>So/as a result/that's<br>why/consequently<br>As a consequence<br>May,might,could<br>Can,/be able to<br>If conditional statements (type 1)<br><br>Although,though<br><br>Much,many,a lotof,a great deal of<br>Too much/too many<br>No...at all<br>A large amount of<br>A large number of<br>Enough+noun | Count +uncount nouns<br>Form nouns:<br>consumer/consumption<br>Advertise/advertisemen<br>t<br>Use verb+prep:<br>accused X of Y/<br>complain about X to Y/<br>Protect X from Y<br>Provide X with Y<br>Suffer from X<br>Look for X<br><br>Noun+"y":<br>greed/greedy<br>Speed/speedy<br>Milk/milky | Reduced forms:<br>might have: maitf<br>Could have: coudf<br><br>Word stress and sentence stress |

**PROJECT N/5 : The goal of this project is to explore the solar system and learn about astronomy**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Theme                      | <b>Astronomy and the solar system</b>  |
| Project outcomes           | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- produce ID cards of various planets</li> <li>- make a board display of various planets</li> <li>- make posters/ flyers of planets</li> <li>- write a junior encyclopaedia on the solar system</li> </ul>   |
| Learners' outcomes         | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- figure out how the universe/outer space is organised (planets, milky way, galaxies, etc)</li> <li>- learn about astronomy</li> </ul>   |
| Language Outcomes          | SEE DETAILS IN TABLE BELOW   |
| Skills + strategy Outcomes | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- be involved in organisational skills: collecting data/ organising data/representing findings</li> <li>- make inferences/ predict/ draw conclusions/ use logic/ critical thinking</li> <li>- write reports</li> </ul>   |
| Intercultural outcomes     | Pupils will: <ul style="list-style-type: none"> <li>- develop interest in different forms of life that may exist on other planets</li> <li>- understand the contribution of Arab, Persian, etc astronomers to great discoveries</li> </ul>   |
| Technology skills          | <a href="http://www.nasa.com">www.nasa.com</a><br><a href="http://www.nineplanets.org">www.nineplanets.org</a><br><a href="http://www.educationplanet.com">www.educationplanet.com</a><br><a href="http://www.education-world.com/science/elem/space">www.education-world.com/science/elem/space</a><br><a href="http://www.lburkhart.com/middle/astro.htm">www.lburkhart.com/middle/astro.htm</a><br><a href="http://www.earthgoogle.com">www.earthgoogle.com</a> |

**Project no 5 (cont'd) : Language outcomes**

| . Theme                          | Functions                                  | Grammatical structures  | Vocabulary building  | Pronunciation and spelling   |
|----------------------------------|--|---|--|--|
| 5.Astronomy and the solar system | Describing<br><br>Comparing<br>Contrasting | Present simple w/ non conclusive verbs: believe, know, suppose<br>belong think, see<br>Comparatives of superiority w/ short and long words<br>Less + adj+than<br>As +adj+as<br>While, whereas<br>Like, unlike, in | Form plural nouns: galaxy/galaxies<br>Theory/theories<br>Thesis/ theses<br>Hypothesis/hypotheses<br><br>Form nouns from nouns: science/scientist<br>Astronomy/astronomer<br><br>Form nouns from verbs & adj: | Pronounce final "s"<br>as /z/ /s/ or /iz/<br><br><br>Shift of stress<br><br>Stress in two-syllable |

|  |   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
|  | <p>Making hypotheses<br/>Making suppositions<br/>Reading figures</p> <p>Questioning</p> | <p>contrast to<br/>Used to/used for +<br/>verb+ing:<br/>satellites are used<br/>to transmit/used<br/>for transmitting<br/>If conditional<br/>(type 2)<br/>May+stem<br/>Might+stem<br/>Diametres: in kms<br/>Speed in orbit :in<br/>km/h<br/>Distance from<br/>earth to sun: in<br/>kms<br/>Temperature : in<br/>degrees celcius<br/>How far?/how<br/>big?</p> | <p>Weigh/weight<br/>Hot/heat</p> <p>Form sing &amp; plural<br/>nouns from verbs:<br/>Prove/proof/ proofs<br/>Believe/ belief/ beliefs</p> | <p>words: begin/believe<br/>reduce/occur</p> |
|--|---|---|---|--|

**PROJECT N/6: The goal of this project is to explore the realms of feelings, emotions and humour**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Theme                        | <b>Feelings, emotions, humour and related topics</b>   |
| Project outcomes             | <p>Pupils will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- design a webpage to establish contact with students of their age</li> <li>- have a panel discussion on friendship ,love, generosity, selfishness</li> <li>- write a play involving humour, sarcasm</li> <li>- select one or two characters of friendship and love from a play/ novel/ film and write about them</li> <li>- create a network of friend through the web</li> <li>- write a love song/poem</li> <li>- write a joke in Arabic, French and English and discuss peers' reactions to humour</li> <li>- write an essay /a poem on the topic of "Love your country"</li> </ul> |
| Learners' outcomes           | <p>Pupils will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- define and understand the concepts of friendship, love, generosity, patriotism</li> <li>- discuss issues related to generosity and patriotic values</li> <li>- be aware of the different senses of 'love' (family, country, friend, job, etc)</li> </ul>  |
| Language outcomes            | SEE DETAILS IN TABLE BELOW   |
| Skills and strategy Outcomes | <p>Pupils will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- compare/ make inferences/ draw conclusions/ convince</li> <li>- demonstrate critical thinking and judgement</li> <li>- identify characteristics of people, countries</li> <li>- compare behaviours</li> <li>- initiate discussion, seek support and feedback</li> </ul>   |





L'évaluation est un processus intégré à toute forme d'apprentissage. Elle permet de déterminer le niveau de compétence atteint par l'apprenant au fur et à mesure qu'il progresse. L'apprenant est positionné, classé selon un ensemble de critères d'évaluation et par rapport à une réalité observable concrète. L'évaluation peut se faire à tout moment et/ou quand l'ensemble des enseignants et l'administration le décident. L'évaluation peut être diagnostique, formative, formatrice et sommative

### ***10.1 . Types d'évaluation***

#### A/ L'évaluation diagnostique (« diagnostic assessment »)

Elle permet de faire un état des lieux des connaissances et compétences des élèves. Elle se fait au début d'une période d'apprentissage à travers une batterie de tâches qui aideront l'enseignant à :

- mesurer le niveau de compétence des élèves qui arrivent en 3è AS
- déceler leurs points forts et leurs points faibles
- planifier le travail (révision, par exemple)

#### B/ L'évaluation formative ou individuelle de l'élève/évaluation- bilan (« self-assessment »)

- Elle est intégrée dans l'apprentissage et se fait à tout moment : Nous proposons une semaine d'intégration qui se fera après trois semaines d'apprentissage environ.
- Elle ne fait pas nécessairement l'objet d'une notation.
- Elle doit impliquer l'élève dans des tâches variées orales et écrites.
- Les critères et procédures d'évaluation doivent être communiqués à l'apprenant qui devient ainsi responsable de son propre apprentissage. Il prend connaissance de ses progrès et lacunes, et de l'importance d'un travail régulier et constant.

-

#### C/ L'évaluation formatrice

Elle implique le ou les élèves et permet à chacun de savoir où il en est. Elle se fait à trois niveaux, à partir d'une grille indiquant les critères et les indicateurs :

- La co-évaluation/évaluation par l'enseignant : élève – professeur (« tutoring »)

L'élève compare sa propre évaluation à celle de son enseignant. L'élève est ainsi amené à se corriger.

- L'évaluation mutuelle : élève-élève ou élèves-élèves (« peer assessment »)

Les élèves évaluent leurs productions en s'entraîdant et en se basant sur les critères proposés par l'enseignant

- L'auto-évaluation (« self-assessment ») :

L'élève se fait critique de son propre travail, et ce dans le but de s'améliorer. Il devient ainsi responsable de ses apprentissages, et partant, encore plus autonome, par exemple, à travers le portfolio et le journal de bord.

Une typologie de stratégies du type 'Je peux...' a été proposée par P.Meirieu en 1989 et figure à la page 92 du Document d'Accompagnement de 3<sup>e</sup> AM. Elle sera reprise dans celui de 3<sup>e</sup> AS.

#### D/ L'évaluation certificative (ou sommative )

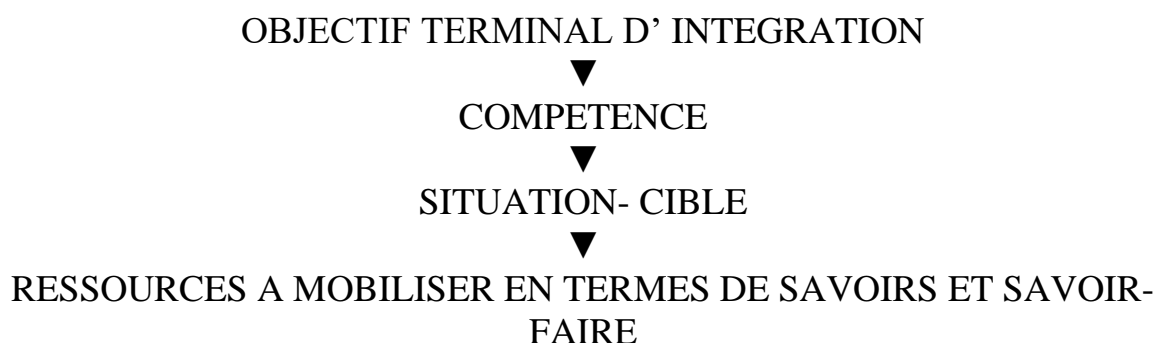
Elle est la plus connue et la plus pratiquée par le système scolaire, et s'inscrit dans la logique de la **sélection et l'orientation**. Elle devient diplômante ou certificative en fin de cycle (BEM/Bac). C'est celle qui permet d'attester du niveau de maîtrise de la compétence dans toute sa complexité.

Conformément aux directives officielles, elle est basée sur l'élaboration de **tests, compositions et examens**. Elle intervient à l'issue d'une période d'apprentissage déterminée (trimestre, année scolaire, cycle) et rend compte du degré d'apprentissage de chaque élève à travers des notes (chiffrées en général). Elle permet de prendre des décisions : classement, passage à un niveau supérieur, réussite ou échec aux examens.

Types d'activités pouvant se décliner en items critériés pour une évaluation certificative : questions à choix multiple, texte à trous, texte suivi de questions, etc. (voir liste de critères dans document d'accompagnement)

#### ***10.2 : Comment fonctionne l'évaluation des acquis ?***

Dans une approche par compétences, l'évaluation des acquis fonctionne selon le schéma suivant :



#### ***10.3 : Gestion des critères d'évaluation (Source : X.Rogiers 2003)***

##### A/ Critères de base :

- critère 1 : la pertinence
- critère 2 : l'utilisation correcte des outils linguistiques
- critère 3 : la cohérence sémantique

- critère de perfectionnement : la lisibilité, la qualité de la langue, l'originalité du travail

#### B/ Description des critères de base et des indicateurs de critères

Les critères de base et les indicateurs de critères (avec propositions de barème de notation) seront amplement décrits dans le document d'accompagnement. Des grilles - modèle d'évaluation et des exemples de situations - cible seront également fournis dans ce document.